

COUPES D'EUROPE DES RALLYES DE LA FIA FIA EUROPEAN RALLY CUPS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. La FIA organise quatre Coupes d'Europe des Rallyes (les Coupes) avec une Coupe pour chacune des quatre régions.

Les Coupes sont régies par le Code Sportif International et ses Annexes (le Code), les Prescriptions Générales relatives aux Rallyes (les Prescriptions) et le présent Règlement sportif spécifique aux Coupes.

2. Les prescriptions contenues dans le règlement du Championnat d'Europe des Rallyes sont d'application sauf en ce qui concerne les articles suivants ci-dessous.

CONSTITUTION DES QUATRE DIFFÉRENTES RÉGIONS

3. Coupe Régionale de l'Est du Championnat d'Europe des Rallyes :

Bulgarie, Géorgie, Roumanie, Serbie (Yougoslavie), Ukraine.

4. Coupe Régionale Centrale du Championnat d'Europe des Rallyes :

Autriche, Croatie, Hongrie, Pologne, République Tchèque, Slovaquie, Slovénie.

5. Coupe Régionale du Sud-Ouest du Championnat d'Europe des Rallyes :

Belgique, France, Espagne, Italie, Portugal, Saint-Marin.

6. Coupe Régionale du Nord du Championnat d'Europe des Rallyes :

Allemagne, Pays-Bas, Suède, Suisse.

7. Chaque région peut avoir jusqu'à 13 épreuves. Dans chaque pays, l'ASN désignera 5 rallyes au maximum à inclure dans la Coupe. Dans chaque pays, 3 épreuves au maximum seront prises en compte pour les points de la Coupe considérée.

COEFFICIENTS DES RALLYES

8. Les rallyes des Coupes sont différenciés selon les coefficients 10, 5 et 2.

9. Dans chaque région, le nombre de rallyes de coefficient 10 ne doit pas dépasser 4, tous dans des pays différents.

GENERAL PROVISIONS

1. The FIA organises four European Rally Cups (the Cups) with one Cup for each of the four regions.

The Cups are governed by the FIA International Sporting Code and its appendices (the Code), the Rally General Prescriptions (the Prescriptions) and the present Sporting Regulations specific to the Cups.

2. The prescriptions for this Championship are the same as those contained in the regulations of the European Rally Championship, except with regard to the following articles.

CONSTITUTION OF THE FOUR DIFFERENT REGIONS

3. European Rally Championship Regional Cup East:

Bulgaria, Georgia, Romania, Serbia (Yugoslavia), Ukraine.

4. European Rally Championship Regional Cup Central:

Austria, Croatia, Czech Republic, Hungary, Poland, Slovakia, Slovenia.

5. European Rally Championship Regional Cup South-West:

Belgium, France, Italy, Portugal, San Marino, Spain.

6. European Rally Championship Regional Cup North:

Germany, Netherlands, Sweden, Switzerland.

7. Each region may have up to 13 events. In each country, no more than 5 rallies shall be nominated by the ASN to be included in the Cup. In each country, no more than 3 events will be taken into consideration for the points for the Cup concerned.

RALLY COEFFICIENTS

8. The rallies in the Cups are differentiated according to the coefficients 10, 5 and 2.

9. In each region, the number of coefficient 10 rallies will not exceed 4, all in different countries.

COEFFICIENT – EPREUVES CANDIDATES

10. Le coefficient d'un rallye peut augmenter ou diminuer au profit ou au détriment d'un rallye déjà inscrit au calendrier. Sauf dans des cas exceptionnels, les rallyes ne peuvent varier que d'un coefficient. Seuls les rallyes de coefficient 10 peuvent être promus au niveau du Championnat d'Europe.

11. Tout organisateur qui désirerait voir augmenter le coefficient de son rallye doit présenter une demande d'inspection au Secrétariat de la FIA, par l'intermédiaire de son ASN, au plus tard 4 mois avant la date prévue pour le déroulement de ce rallye. Les rallyes des coefficients 10, 5 et 2 et les rallyes candidats sont obligatoirement inspectés par au moins 1 observateur.
Les épreuves candidates doivent respecter au moins les critères des rallyes de coefficient 2.

CARACTÉRISTIQUES DES RALLYES

12. Pour les rallyes de coefficient 10, le kilométrage total des épreuves spéciales est compris entre 220 et 250 km.

13. Pour les rallyes de coefficient 5, le kilométrage total des épreuves spéciales est compris entre 190 et 220 km.

14. Pour les rallyes de coefficient 2, le kilométrage total des épreuves spéciales est compris entre 170 et 190 km.

DURÉE D'UN RALLYE

15. La durée d'un rallye est de :

15.1 Trois jours pour les rallyes de coefficients 10 et 5, depuis le début du rallye (commencement des vérifications techniques) jusqu'à la remise des prix du rallye.

15.2 Deux jours pour les rallyes de coefficient 2.

POINTS

16. Les points sont attribués dans chaque rallye en tenant compte du classement général selon le barème prévu dans les Prescriptions.

17. Les points attribués conformément à l'Article 8 sont multipliés par le coefficient du rallye.

18. Les points obtenus dans une région ne peuvent être transférés à une autre région si un pilote participe à des rallyes de différentes régions.

CLASSEMENT

19. Les résultats comptant pour les Coupes se composent comme suit :

COEFFICIENT – CANDIDATE EVENTS

10. The coefficient of a rally may be raised or lowered to the benefit or detriment of a rally already included on the calendar. Unless exceptional circumstances prevail, rallies may only move one coefficient. Only rallies of coefficient 10 may be promoted to the European Championship.

11. Any organiser wishing to see his rally's coefficient increased must submit an application for inspection to the FIA Secretariat, through his ASN, no later than 4 months before the rally is due to be run. Rallies of coefficients 10, 5 or 2 and candidate rallies have to be inspected by at least 1 observer.

Candidate events must respect at least the criteria of coefficient 2 rallies.

CHARACTERISTICS OF THE RALLIES

12. For coefficient 10 rallies, the total distance of the special stages is between 220 km and 250 km.

13. For coefficient 5 rallies, the total distance of the special stages is between 190 km and 220 km.

14. For coefficient 2 rallies, the total distance of the special stages is between 170 km and 190 km.

DURATION OF A RALLY

15. The duration of a rally is:

15.1 Three days for rallies with coefficient 10 and 5, from the start of the rally (beginning of scrutineering) until the prize-giving of the Rally.

15.2 Two days for rallies with coefficient 2.

POINTS

16. Points will be awarded in each rally taking into account the general classification according to the scale provided for in the Prescriptions.

17. The points according to Article 8 will be multiplied by the coefficient of the rally.

18. Points scored in one region cannot be transferred to another region if a driver takes part in rallies of different regions.

CLASSIFICATION

19. The results counting for the Cups will be as follows:

<p>- entre 11 et 13 épreuves : Le nombre des épreuves courues moins 4 - 9 ou 10 épreuves : Le nombre des épreuves courues moins 3 - 7 ou 8 épreuves : Le nombre des épreuves courues moins 2 - Moins de 7 épreuves : Tous les résultats comptent.</p> <p>20. Le classement est établi pour chaque Coupe en tenant compte du nombre de résultats avec un maximum conformément à l'Article 7. Pour être admis au classement final, 3 résultats au minimum doivent avoir été obtenus.</p> <p>21. Le pilote ayant totalisé le plus grand nombre de points dans chaque région à la fin de l'année est déclaré Vainqueur de la Coupe Régionale du Nord, du Sud-Ouest, Centrale ou de l'Est du Championnat d'Europe des Rallyes.</p>	<p>- 11 to 13 events: The number of events run minus 4 - 9 or 10 events: The number of events run minus 3 - 7 or 8 events: The number of events run minus 2 - Fewer than 7 events: All results are counted.</p> <p>20 The Classification in each Cup is established taking into account the number of results with a maximum according to Article 7. To be eligible for inclusion in the final classification, a minimum of 3 results must be achieved.</p> <p>21. The driver having totalled the highest number of points in each region at the end of the year is declared Winner of the European Rally Championship Regional Cup North, South-West, Central or East.</p>
---	---